

# PearlLam Galleries

新加坡

## 所视既所见

全光荣、莱昂纳多·德鲁、金昌烈、弗朗西斯·吴、苏笑柏、周洋明和朱金石 群展

展览日期 2019年3月1日至2019年1月31日  
周二至周六，上午11点至下午7点；周日，12点至下午6点  
地点 藝術門画廊，新加坡登普西山，14A登普西山，249669

新加坡——藝術門荣幸呈现群展《所视既所见》，艺术家包括全光荣（生于1944年）、莱昂纳多·德鲁（生于1961年）、金昌烈（生于1929年）、弗朗西斯·吴（生于1975年）、苏笑柏（生于1949年），周洋明（生于1971年）和朱金石（生于1954年）。

此次展览以Frank Stella看似不言自明但意义深远的宣言为出发点体现极简主义的特点。这些展出的作品突出自上世纪60年代极简主义达到顶峰以来，材料、工艺和方法的多样性在亚洲蓬勃发展，在扩大其历史背景和当代应用的同时，也承认了其持久影响。尤其是全光荣对韩国桑皮纸和苏笑柏对中国大漆的运用，将传统材料重新语境化，寻求与艺术家文化根源的联系。这些作品并没有颠覆等级制度，而是借鉴了道家、儒学和禅宗等亚洲哲学思想，呈现出一种克制表达、自我参照、摒弃形象化、将艺术对象精简到其基本元素的倾向。

## 关于艺术家

全光荣在1944年出生于韩国洪川郡，是一位以将韩国桑皮纸运用于雕塑创作而闻名的艺术家。他于1968年就读于弘益大学并获得艺术学士学位，并于1971年在费城艺术大学获得艺术硕士学位。全光荣以其自由和凸起的悬挂雕塑作品见长。以韩国古书桑皮纸包裹的三角形簇群建构出深邃、治愈、和谐又对立的画面。

莱昂纳多·德鲁于1961年在佛罗里达州塔拉哈西市出生，曾求学于纽约帕森斯设计学院，并于1985年在纽约库伯高等艺术联合学院取得美术学士学位。以史实作为灵感，艺术家所创造的抽象装置展示着对存在的循环往复之本质、人类处境以及万物相连的情感映射——从人类工业留下的腐烂纤维物、城市发展的趋势到人类自身作为浩瀚宇宙及相联万物中一部分的觉醒。作品反映着存在的普遍性和万物间的关联性。通过对材质内在特性的组合以及用它们拼凑出抽象雕塑的形式，Drew用作品阐明箇中关系。贯彻作品的哲学架构反映出现存的事物，展现着生命与人性之间的共鸣。

艺术家金昌烈1929年生于韩国孟山，被誉为现代艺术史上最具影响力的艺术家之一。创作力丰富的他以「水珠」系列画作而扬名。1950年于首尔国立大学艺术学院毕业，随后十年间与朴栖甫和丁昌燮牵起韩国的无形式艺术运动，并启发了不少新一代的先锋派艺术家打破学院保守的艺术价值观。金昌烈入选1961年的巴黎双年展及1965年的圣保罗双年展，其后于1966至1968年间到纽约艺术学生联盟就读。1969年移居巴黎后，开始创作关于水珠的「再现」系列。一颗颗浑圆的「水珠」逐渐成为他独有的风格和标志。由70年代中至今，金昌烈专注于水珠的创作已超过四十载。

弗朗西斯·吴1975年生于新加坡，后毕业于澳大利亚皇家墨尔本理工大学。他的作品深入探讨了个体与空间之间的自我协商过程——历史空间、中间空间以及在选定地点范围内的非空间。Ng发现，在不断变化的现代体系中，空间“存在”的历史似乎被忽视了，尤其是在新加坡城市规划的背景下。Ng希望通过强调不断变化的空间的必要性，以及这些变化将如何在他的实践中反过来影响人们和改变社会结构，在这一块被忽视的领域发声。

苏笑柏1949年出生于中国湖北省武汉，是中国最杰出的艺术家之一。苏笑柏选择以深植中国历史的大漆为创作媒介，发展出感性、严谨而不落窠臼的艺术风格。他的作品既愉悦又神秘，细致的画面极富立体感，或是精致的壳型，或是饱满的曲线形，它们凭自身立于世界，有着自己的历程、个性而独立存在。不事于描绘其他物体，他的艺术关切的是「存在」本身。作品的核心在于以视觉语言和艺术语境既阐发形而上的哲学，又关切普遍的人的生存。

周洋明1971年生于中国台州，曾在北京生活和工作20余年，求艺于中央美术学院徐悲鸿工作室，随后移居宋庄艺术村，现居上海。周洋明的艺术创作基于线条和空间，艺术家十余年来持续在画布上一笔一笔重复地排列短线，画面中重复的短线显现出细微的差别，情绪的波动与平静交替。艺术家在一呼一吸之间体会时间的流逝，这个过程并非以艺术为对象去思考，或抱有某一目的加以追求，而是与日常书写融为一体，绘画成为艺术家冥想和修行的纪录。

朱金石1954年生于北京，是中国抽象艺术和装置艺术最早的实践者。80年代初开始抽象绘画创作。1986年移居柏林后又转入行为、文字、装置等艺术实验。1994年之后往返柏林北京之间。2010年后生活工作于北京。朱金石的作品被国内外著名的公共和私人收藏所收藏。

## 关于藝術門

艺术门由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量之一，艺术门已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今艺术门已成为业界内最领先和最有成就的当代艺术画廊。

艺术门致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台中扮演着关键的角色。艺术门与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、艺术专案、装置展、以及艺术家群展等高水准的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，艺术门致力于打破不同艺术门类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

为进一步巩固画廊在亚洲的承诺，艺术门很高兴宣布新加坡Dempsey Hill的全新画廊空间将于2019年3月开幕。艺术门位于香港、上海和新加坡的四个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人 and 公共收藏里。同时，艺术门亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括莱昂纳多·德鲁 (Leonardo Drew)、珍妮·霍尔泽 (Jenny Holzer)、卡洛斯·罗隆 (Carlos Rolón/Dzine) 和因卡·修尼巴尔 (Yinka Shonibare MBE)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。艺术门鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

---

## 传媒垂询

Venessa Tan / 藝術門

venessa@pearllamgalleries.com / +65 6570 2284